

FICHE PÉDAGOGIQUE POUR SOUTENIR L'UTILISATION DE L'ALBUM EN CLASSE



Jeanne Painchaud
Chloloula

52 pages • 19,95 \$

ISBN : 978-2-89711-556-2

collection
**petite
marmite**

MON ÉTÉ HAÏKU



RÉSUMÉ

Contraints de passer leur été en ville, Billie et Thomas dérangent chaque soir leur nouvelle voisine, une poète qui n'a pas de temps à leur consacrer. Ne voulant pas être étiquetée « TOP Grincheuse du quartier », la poète les initie, bien malgré elle, à l'art du haïku. Au fil des pages, la raison qui empêche la famille de s'éloigner de la ville se révèle.

L'histoire est ponctuée de nombreux haïkus écrits par des poètes québécois, canadiens-français et japonais, mais aussi par de jeunes apprentis que l'auteure a initiés à cet art. Les illustrations riches et colorées célèbrent l'été en ville à travers ses ruelles et ses chaudes soirées.

Aussi ludique qu'instructif, *Mon été haïku* initie les enfants à la lecture et l'écriture du haïku, ce petit poème japonais de trois vers qui capte la poésie d'un instant. Placé à l'enseigne de l'hybridité, l'album héberge à la fois un récit foisonnant d'informations à propos de ce genre littéraire, une anthologie de haïkus sur le thème de l'été en ville et un court guide pour explorer et mettre en scène le haïku au moyen de divers supports.

POSSIBILITÉS DE L'ALBUM

Cette section propose des pistes pour soutenir l'utilisation de l'album en classe, lors d'une lecture à voix haute. Il n'est pas nécessaire de poser toutes les questions. Il s'agit de suggestions et il revient à chaque enseignant de choisir celles qui conviennent, selon l'âge de ses élèves et l'intention qu'il poursuit.

AU SEUIL DE L'ALBUM

Avant de présenter l'album, demandez aux élèves ce qu'ils savent du haïku. S'ils ne connaissent pas cette forme de poésie japonaise, retranscrivez au tableau le texte qui figure dans le haut de la page 4 et faites-en la lecture.

Lisez ensuite la quatrième de couverture et vérifiez s'ils comprennent ce que signifie « capter la poésie d'un instant ». Si l'expression névoque rien pour eux, dites-leur qu'ils en découvriront le sens à la lecture de l'album.

Proposez finalement aux élèves de nommer ce qu'ils aiment de l'été (que ce soit en ville ou ailleurs) et notez leurs réponses au tableau. Conservez cette liste pour l'activité finale d'écriture.



INTENTION DE LECTURE

Découvrir l'art du haïku.



ENTRÉE DANS L'ALBUM

Invitez les élèves à fabriquer un ou plusieurs petits carnets en suivant les instructions de la page 45. Indiquez-leur qu'ils pourront s'en servir pour noter des informations ou observations pendant et après la lecture de l'album.

Tout au long du récit, la poète initie subtilement Billie et Thomas au haïku. Encouragez les élèves à consigner dans leur carnet, les informations qu'ils découvriront, à leur tour, sur les haïkus et sur l'art d'en écrire.

Pendant la lecture, faites observer aux élèves la structure en trois vers des haïkus et leur fonctionnement.

Au besoin, transcrivez-en quelques-uns au tableau. Le haïku étant très bref, une relecture permet avantagement de comprendre ce qui a pu nous échapper à la première écoute. N'hésitez donc pas à lire deux fois chaque texte ; c'est ce que font généralement les poètes de haïkus pour permettre à leur auditoire de bien en saisir le sens.

Invitez les élèves à recopier ceux qu'ils préfèrent en justifiant leur choix.

L'album favorise la formulation d'hypothèses en cours de lecture. Voici des questions qu'il est possible de poser aux élèves pour approfondir leur compréhension du récit.

Pages 8 et 9

- Où les parents de Billie et Thomas sont-ils, selon vous ?
- Pourquoi la poète essaie-t-elle de fatiguer les enfants ?

Pages 12 et 13

- À votre avis, comment Thomas s'est-il cassé le bras ?

Pages 16 et 17

- Selon vous, pourquoi le tonnerre gronde-t-il en Thomas ?

Pages 20 et 21

- De qui Thomas parle-t-il dans son haïku ?

Pages 32 et 33

- Où Billie et Thomas se trouvent-ils, ce jour-là ?

Pages 42 et 43

- La poète a-t-elle réussi à écrire son livre, finalement ?

EN PROLONGEMENT

Lectures en réseau

Voici des suggestions de livres de haïkus :

Painchaud, Jeanne (2017). *ABC MTL*. Montréal : Les 400 coups.

Malineau, Jean-Hugues (2012). *Mon livre de haïkus : à dire, à lire et à inventer*. Paris : Albin Michel.

Tardy, Anne (2004). *Mon carnet de haïkus : 200 haïkus pour les moments de tous les jours*. Gallimard.

Activité d'écriture

À l'aide des informations notées dans leur carnet, invitez les élèves à écrire des haïkus et à réaliser les différents projets proposés par Jeanne Painchaud, à la fin de l'album. Profitez d'une belle journée pour organiser une sortie en plein air. Demandez alors aux élèves de prêter attention à ce qui les entoure et de prendre des notes dans leur carnet. De retour à l'école, laissez-les traduire leur expérience en « moment haïku » à partir de ce qu'ils ont observé ou en s'inspirant de la liste des plaisirs de l'été produite en classe, avant la lecture de l'album. Utilisez les conseils donnés à la fin de l'ouvrage pour soutenir l'écriture des haïkus. Le haïku étant un texte très court, il se prête bien à un exercice de révision collective à l'aide des opérations syntaxiques (ajout, déplacement, effacement, remplacement).

Enfin, vous pourriez organiser une fête du haïku et présenter, à cette occasion, les poèmes des élèves, préalablement retranscrits sur différents supports : dans les cases d'une marelle géante, sur des accroche-portes suspendus à la clôture de la cour de récréation, sur des lanternes en origami à l'entrée de l'école, sur des galets disposés à divers endroits du quartier, etc.

